

Raccoglierba a 2 sacchi per apparato falciante da 38 in. e 42 in.



MANUALE DELL'OPERATORE

**Divisione macchine
aree verdi
John Deere
OMGX10479 D9**

**Per l'esportazione
Stampato in U.S.A.**

Italiano

INTRODUZIONE

GRAZIE di aver acquistato un prodotto Sabre.

LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE per apprendere il funzionamento e la manutenzione corretti di questa attrezzatura, al fine di evitare infortuni o danni materiali. Il presente manuale e le etichette di sicurezza sono disponibili anche in altre lingue (per l'ordinazione, rivolgersi al concessionario John Deere).

IL PRESENTE MANUALE COSTITUISCE parte integrante dell'attrezzatura e deve essere consegnato all'acquirente al momento della vendita.

LE MISURE contenute nel presente manuale sono espresse sia nel sistema metrico decimale che nelle unità di misura americane. Usare soltanto pezzi di ricambio ed elementi di fissaggio corretti. Usare utensili nel formato specifico degli elementi di fissaggio.

I LATI DESTRO E SINISTRO della macchina corrispondono alla destra e alla sinistra dell'operatore seduto al posto di guida.

PRIMA DELLA CONSEGNA DEL RACCOGLIERBA, il concessionario ha effettuato un'ispezione, al fine di garantirne le migliori prestazioni.

QUESTA ATTREZZATURA È STATA PROGETTATA ESCLUSIVAMENTE per l'uso in normali operazioni di cura del tappeto erboso o per operazioni simili ("USO PREVISTO"). Ogni altro uso viene considerato uso non previsto.

Il produttore declina qualsiasi responsabilità per danni materiali o infortuni risultanti da un uso diverso da quello previsto; tali conseguenze sono esclusivamente a carico dell'utente. L'osservanza scrupolosa delle modalità di funzionamento, di manutenzione e di riparazione specificate dal produttore è da considerarsi altresì parte essenziale dell'uso previsto.

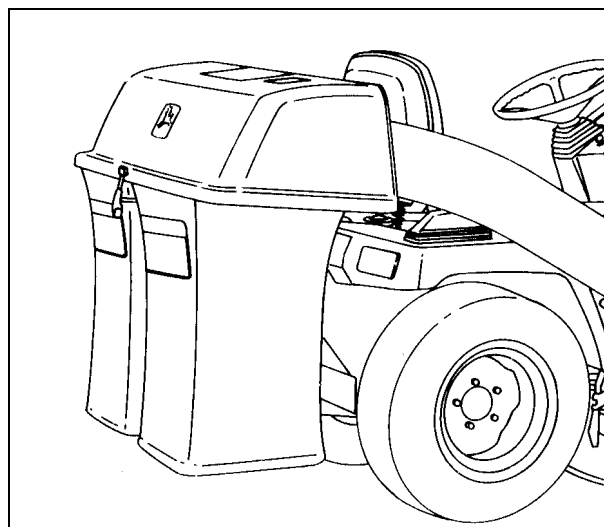
QUESTA ATTREZZATURA DEVE ESSERE UTILIZZATA, revisionata e riparata esclusivamente da persone a conoscenza di tutte le caratteristiche specifiche e delle norme di sicurezza fondamentali (prevenzione infortuni). Le norme sulla prevenzione degli infortuni, tutte le regole generali di sicurezza e di medicina sul lavoro, come pure le norme della circolazione stradale, devono essere osservate in ogni momento.

Ogni modifica arbitraria apportata a questa attrezzatura solleva il produttore da ogni responsabilità per qualsiasi danno o incidente.

DATA DI ACQUISTO: _____

**NOME DEL
CONCESSIONARIO:** _____

TELEFONO: _____



SOMMARIO

Montaggio	1
Etichette di sicurezza.....	7
Preparazione della macchina	9
Installazione.....	10
Rimozione.....	12
Funzionamento	14
Pezzi di ricambio.....	20
Manutenzione – Misure di sicurezza	21
Manutenzione	22
Individuazione dei guasti	24
Rimessaggio	25
Caratteristiche tecniche	26

Tutte le informazioni, le illustrazioni e le caratteristiche tecniche in questo manuale si fondano sulle ultime informazioni disponibili al momento della pubblicazione. Si riserva il diritto di apportare modifiche in qualsiasi momento senza preavviso.

COPYRIGHT© 1999

Deere & Co.

Divisione macchine aree verdi

John Deere

Horicon, WI

Tutti i diritti riservati

OMGX10479 D9

NOTE

NOTE

NOTE

MONTAGGIO

Il kit contiene:

- 1 Staffa di montaggio
 - 1 Sacco sinistro
 - 1 Sacco destro
 - 1 Asta di bloccaggio
 - 1 Montante di sostegno
 - 1 Coperchio del raccoglierba
 - 1 Gruppo dello scivolo superiore
 - 1 Gruppo dello scivolo inferiore
 - 1 Griglia del coperchio del raccoglierba
 - 4 Dadi esagonali da 5/16 in.
 - 2 Viti per metallo a esagono cavo da 5/16 x 3/4 in.
 - 1 Perno forato
 - 1 Spina elastica di bloccaggio
 - 3 Viti per metallo M8 x 25
 - 3 Controdadi M8
 - 4 Rondelle elastiche
 - 1 Rondella piana M8.4
 - 3 Fascette
 - 2 Bulloni esagonali da 5/16 x 3/4 in.
 - 2 Lame ad aspirazione forte
- Solo su apparati falcianti da 38 in.:
- 2 Bulloni a perno da 3/8 in.
 - 2 Rondelle piane da 13/32 in.
 - 2 Controdadi da 3/8 in.
 - 1 Controdado da 1/4 in.
 - 1 Bullone a testa tonda da 1/4 x 5/8 in.
 - 1 Rondella piana da 9/32 in.

Preparazione della macchina

Prima di installare il raccoglierba a 2 sacchi sulla macchina, fare riferimento al capitolo PREPARAZIONE DELLA MACCHINA.

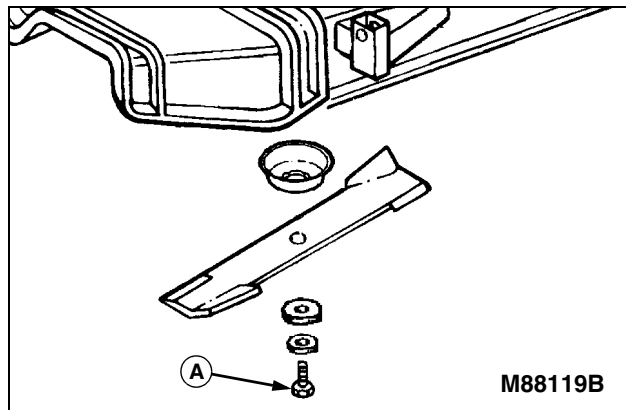
MONTAGGIO

Installazione delle lame ad aspirazione forte



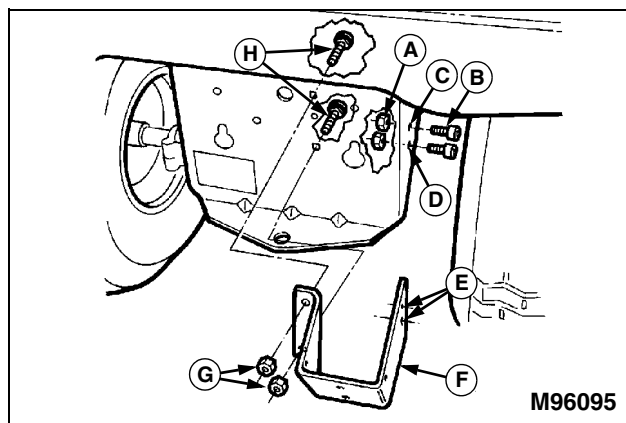
ATTENZIONE: le lame dell'apparato falciante sono affilate. Indossare guanti di protezione quando si maneggiano le lame dell'apparato falciante.

1. Pulire a fondo la parte superiore e inferiore dell'apparato falciante.
2. Rimuovere le lame dell'apparato falciante (vedi "Selezione delle lame dell'apparato falciante", nel capitolo MANUTENZIONE – APPARATO FALCIANTE, nel manuale dell'operatore della macchina).
3. Installare le nuove lame ad aspirazione forte.
4. Serrare la bulloneria delle lame (A) ad una coppia di 56 N•m (41 lb-ft).



Installazione della staffa di montaggio – Modelli con trasmissione meccanica

1. Installare e serrare due viti per metallo a esagono cavo da 5/16 x 3/4 in. (B) e due dadi esagonali da 5/16 in. (A) nei fori del telaio (C e D).
2. Installare la staffa di montaggio (F) sul telaio. I fori sulla staffa di montaggio (E) si adattano SULLE viti per metallo a esagono cavo (B) sul telaio.
3. Installare i due bulloni esagonali da 5/16 x 3/4 in. (H) dall'interno del telaio nei fori quadrati del telaio posteriore, rispettivamente sopra e sotto la base della batteria.
4. Fissare la staffa di montaggio al telaio, utilizzando due dadi esagonali da 5/16 in. (G), quindi serrare.



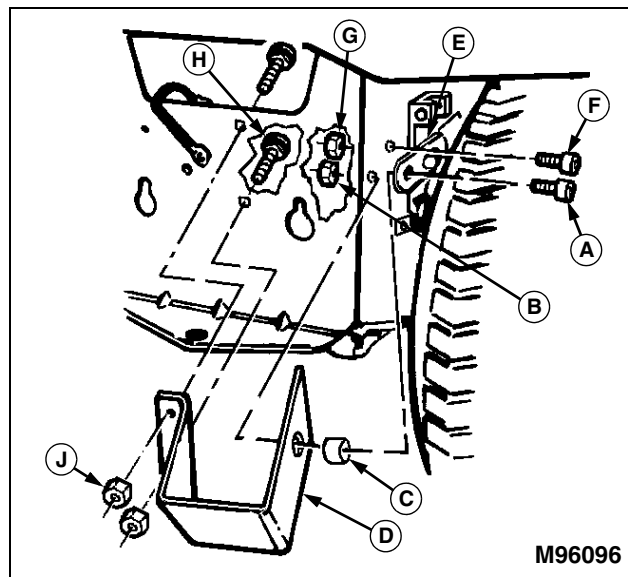
MONTAGGIO

Installazione della staffa di montaggio – Modelli con trasmissione automatica



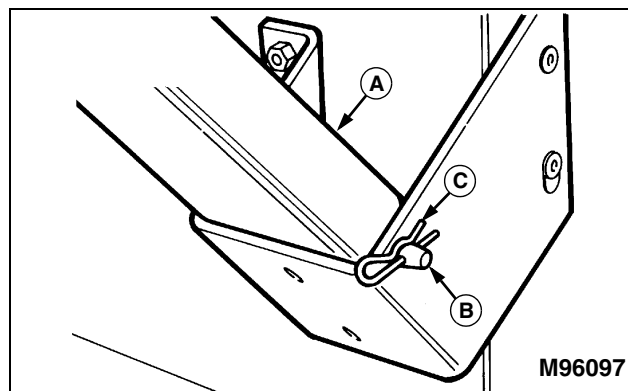
ATTENZIONE: per evitare cortocircuiti al telaio, rimuovere il cavo negativo (–) della batteria per primo e ricollegarlo per ultimo.

1. Rimuovere la batteria dalla macchina, in base alle istruzioni fornite nel manuale dell'operatore della macchina.
2. Rimuovere il bullone da 5/16 in. (A), il dado a colletto (B) e il distanziale (C).
3. Tenendo il distanziale (C) nel foro inferiore della staffa di montaggio (D), infilare la staffa tra la fascetta del meccanismo di ritorno in folle (E) ed il telaio.
4. Installare il bullone da 5/16 in. (A) appena rimosso attraverso la fascetta del meccanismo di ritorno in folle, il distanziale (e la staffa di montaggio) e il telaio.
5. Installare il dado a colletto (B).
6. Installare la vite per metallo ad esagono cavo da 5/16 x 3/4 in. (F) dall'esterno.
7. Installare e serrare il dado esagonale da 5/16 in. (G).
8. Installare i due bulloni esagonali da 5/16 x 3/4 in. (H) dall'interno del telaio nei fori quadrati del telaio posteriore, rispettivamente sopra e sotto la base della batteria.
9. Fissare la staffa di montaggio al telaio, utilizzando due dadi esagonali da 5/16 in. (J), quindi serrare.
10. Installare la batteria e collegare i terminali positivo e negativo.



Installazione del montante di sostegno

1. Installare il montante di sostegno (A) nella staffa di montaggio.
2. Fissare il montante con il perno forato (B) e la spina elastica di bloccaggio (C).



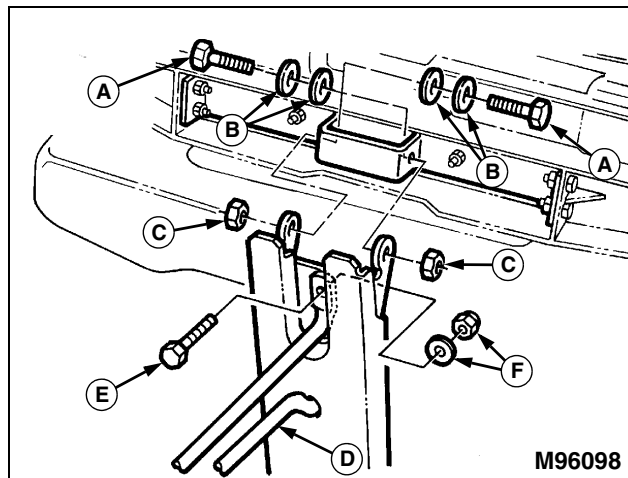
MONTAGGIO

Installazione del coperchio e dei sacchi del raccogliherba

NOTA: le rondelle elastiche (B) DEVONO essere installate sotto la testa di ciascuna vite per metallo (A), con i lati concavi rivolti l'uno verso l'altro. NON SERRARE ECCESSIVAMENTE.

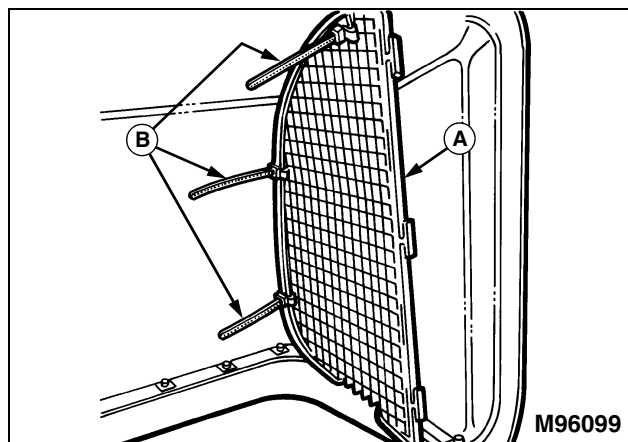
Montaggio del coperchio del raccogliherba

1. Fissare il coperchio del raccogliherba al montante di sostegno con due viti per metallo M8 X 25 (A), quattro rondelle elastiche (B) e due controdadi M8 (C).
2. Aprire e chiudere ripetutamente il coperchio del raccogliherba. Serrare o allentare la bulloneria, in modo da regolare la tenuta della cerniera del coperchio del raccogliherba.
3. Infilare il gancio inferiore dell'asta di bloccaggio (D) nel foro del montante.
4. Fissare la parte superiore dell'asta di bloccaggio, installando una vite per metallo M8 X 25 (E) attraverso l'asta e il foro del montante, serrandola con una rondella piana M8.4 e un controdado M8 (F).



Installazione della griglia del coperchio del raccogliherba

1. Fissare la griglia del coperchio del raccogliherba (A) al lato interno del coperchio con tre fascette (B). Infilare le fascette nei fori delle linguette del coperchio del raccogliherba e nelle fessure della griglia. Tendere bene le fascette e tagliarne la porzione in eccesso.



Installazione e regolazione dei sacchi

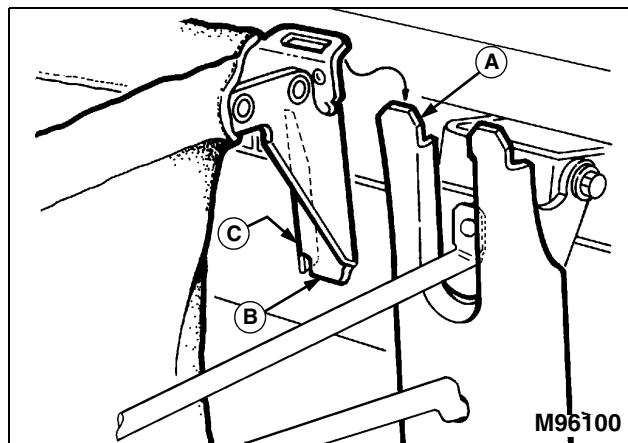
IMPORTANTE: per poter chiudere correttamente il coperchio del raccogliherba, il telaio dei sacchi deve essere orizzontale.

1. Installare i sacchi destro e sinistro sull'apposita staffa di montaggio (A).

NOTA: prima di livellare i sacchi, verificare il livellamento della macchina, parcheggiando su un terreno piano e controllando che gli pneumatici siano gonfiati alla giusta pressione.

2. Livellare i sacchi destro e sinistro:

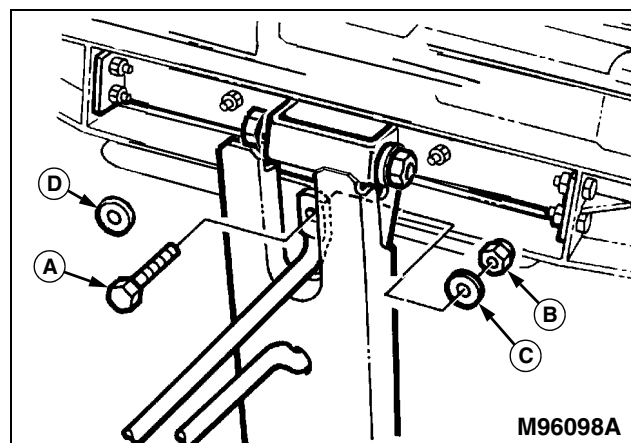
- Piegando la linguetta (B), si livella il sacco sull'asse longitudinale.
- Piegando la linguetta (C), si livella il sacco sull'asse trasversale.



MONTAGGIO

Regolazione del fermo del coperchio del raccoglierba

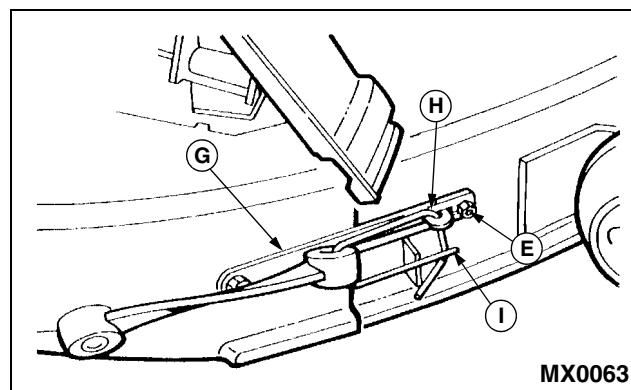
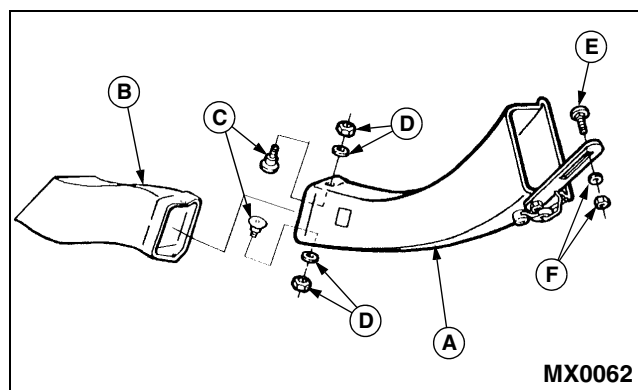
1. Chiudere il coperchio del raccoglierba e fissare la fascetta di fissaggio di gomma sull'asta di bloccaggio.
2. Una volta fissata, la fascetta di fissaggio di gomma dovrebbe tendersi di 19–25 mm (3/4–1 in.).
3. Regolare l'asta di bloccaggio:
 - Rimuovere il controdado (B), la rondella piana (C) e la vite per metallo (E).
 - Aggiungere una seconda rondella piana (D) tra l'asta di bloccaggio e la staffa di montaggio del sacco.
 - Installare e serrare la vite per metallo (A), la rondella piana (C) e il controdado (B).



Installazione dello scivolo del raccoglierba posteriore

apparato falciante da 38 in.

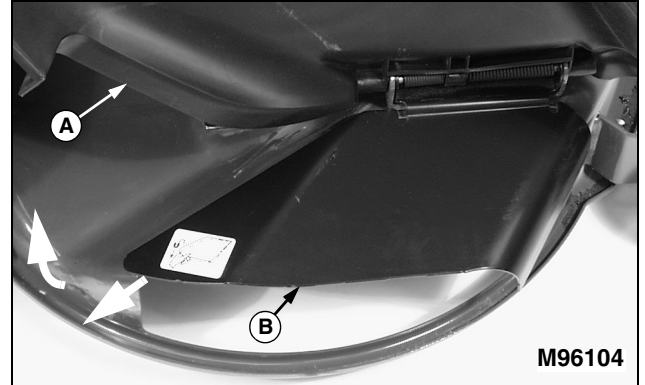
1. Installare lo scivolo inferiore (A) sullo scivolo superiore (B).
2. Fissare tra loro i due scivoli con due bulloni a perno da 3/8 in. (C) (con le teste all'interno dello scivolo), rondelle piane da 13/32 in. e controdadi da 3/8 in. (D). Serrare i controdadi.
3. Installare il bullone a testa tonda da 1/4 in. (E), la rondella piana da 9/32 in. e il controdado da 1/4 in. (F) completamente a destra nella fessura della fascetta di fissaggio dello scivolo inferiore, **SENZA** serrare.
4. Installare lo scivolo di scarico sulla macchina.
5. Collocare la fascetta di fissaggio (G) sulla linguetta (H).
6. Serrare lo scivolo contro la macchina, facendo scorrere la bulloneria di regolazione (E) contro la linguetta (H). Serrare la bulloneria.
7. Agganciare il fermo della fascetta di fissaggio di gomma (I) al foro della linguetta (H).



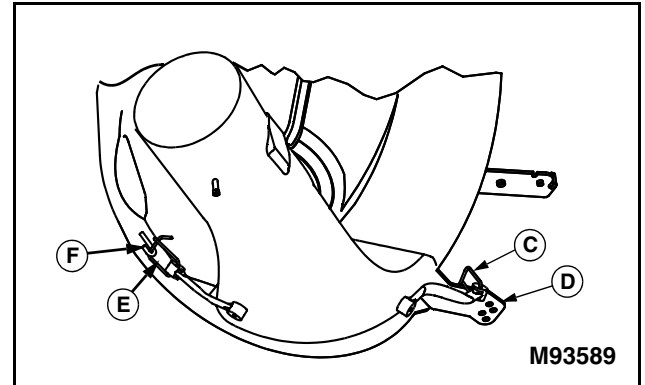
MONTAGGIO

apparato falciante da 42 in.

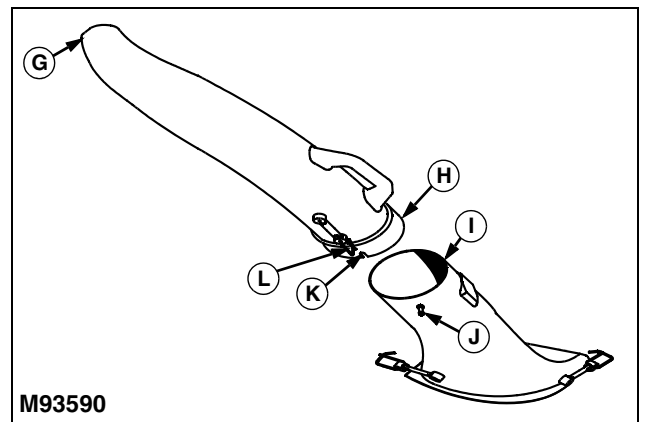
1. Tenere aperto lo scivolo di scarico di plastica (A).
2. Sbloccare il deflettore metallico (B), afferrandolo per un angolo, tirandolo verso l'esterno e ruotandolo verso l'alto.



3. Sollevare il deflettore dello scivolo di scarico ed installare lo scivolo di scarico inferiore sull'apparato falciante.
4. Agganciare la fascetta di fissaggio di gomma (C) al foro della staffa della ruota-guida (D).
5. Agganciare la fascetta di fissaggio di gomma (E) al gancio saldato (F).



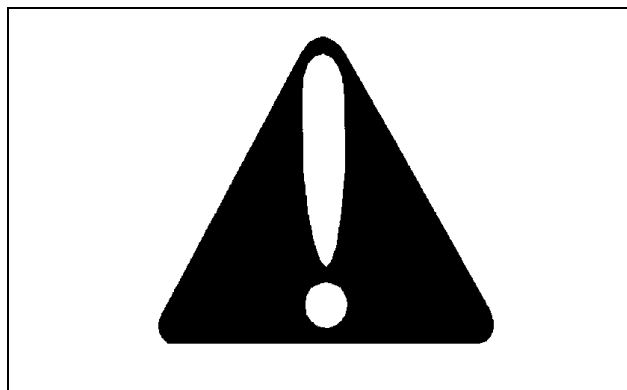
6. Infilare la sommità dello scivolo superiore (G) nel coperchio del raccoglierba.
7. Infilare la parte inferiore (H) dello scivolo superiore sulla sommità (I) dello scivolo inferiore, allineando la tacca (K) al bullone (J).
8. Agganciare la fascetta di fissaggio di gomma (L) al bullone (J) nello scivolo inferiore.



ETICHETTE DI SICUREZZA

Etichette di sicurezza simboliche

Le etichette di sicurezza sono applicate in diversi punti della macchina, allo scopo di indicare possibili pericoli. Il simbolo di pericolo consiste di un punto esclamativo inscritto in un triangolo . Accanto al simbolo di pericolo si trova l'illustrazione relativa al rischio specifico e alle pratiche consigliate. In questo capitolo è indicata l'ubicazione di tutte le etichette di sicurezza, accompagnata da un breve testo esplicativo.



(A) Leggere il manuale dell'operatore e spegnere il motore prima di eseguire operazioni di scarico

1. Il manuale dell'operatore contiene informazioni importanti, necessarie per il funzionamento sicuro della macchina. Per evitare incidenti, osservare tutte le norme di sicurezza.
2. Spegner il motore prima di eseguire operazioni di scarico e di esaminare il raccoglierba.
3. I sacchi del raccoglierba sono soggetti a usura e deterioramento.

- Controllare spesso i sacchi e, se necessario, sostituirli.
- Per garantire la piena conformità alle norme di sicurezza, usare sacchi John Deere o un prodotto equivalente.

(B) Pericolo di infortuni dovuti alle lame in movimento e ad oggetti scagliati

Tenersi a distanza di sicurezza dall'apparato falciante quando il motore è acceso.

PRIMA di azionare l'apparato falciante, installare lo scivolo di scarico o il raccoglierba.

Tenersi a distanza quando il motore è acceso.

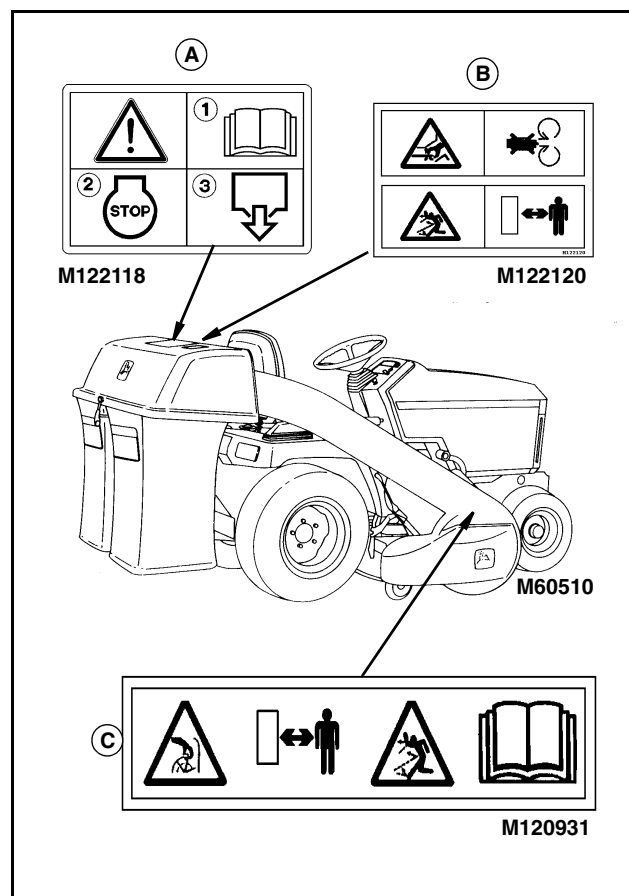
(C) Pericolo di infortuni dovuti alle lame in movimento e ad oggetti scagliati

Tenersi a distanza di sicurezza dall'apparato falciante quando il motore è acceso.

Tenersi a distanza quando il motore è acceso.

PRIMA di azionare l'apparato falciante, installare lo scivolo di scarico o il raccoglierba.

Il manuale dell'operatore contiene informazioni importanti, necessarie per il funzionamento sicuro della macchina. Per evitare incidenti, osservare tutte le norme di sicurezza.



ETICHETTE DI SICUREZZA

Etichetta CE

Questa etichetta indica che il presente modello è stato omologato ed è conforme agli standard contenuti nella direttiva europea CEE 89/392.

DEERE & COMPANY
MOLINE, ILLINOIS USA 61265

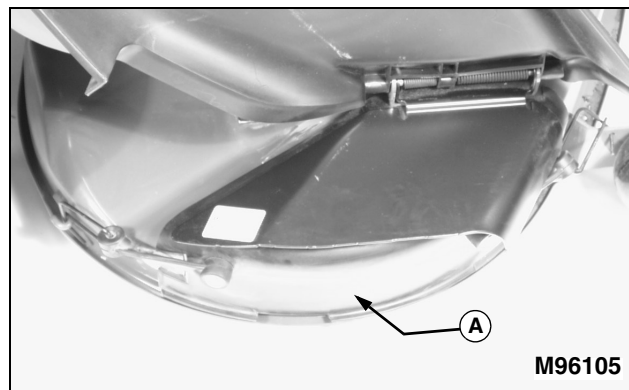
TYPE 2 BAG BAGGER

99

PREPARAZIONE DELLA MACCHINA

Rimozione del kit per pacciamatura

Il coperchio per pacciamatura (A) o il kit dell'otturatore per pacciamatura non sono compatibili con il raccoglierba a 2 sacchi. Nel caso siano installati sulla macchina, rimuoverli prima di installare il raccoglierba a 2 sacchi. Fare riferimento alle istruzioni per l'installazione allegate al kit dell'otturatore per pacciamatura.



Installazione della zavorra



ATTENZIONE: per mantenere un buon controllo dello sterzo e la stabilità della macchina, utilizzare le zavorre consigliate.

Installare una zavorra anteriore adatta a controbilanciare il peso complessivo del raccoglierba. Quando il raccoglierba viene rimosso, rimuovere la zavorra, in modo da garantire il corretto funzionamento della macchina quando non si effettua la raccolta dell'erba. Per informazioni relative ai pesi da installare sulla macchina, rivolgersi al concessionario John Deere.

Installazione delle lame dell'apparato falciante

IMPORTANTE:

- Sostituire le lame dell'apparato falciante solo con lame di ricambio originali John Deere.
- Per ottenere le migliori prestazioni, usare sempre lame adeguate al tipo di lavoro da svolgere.
- Durante la sostituzione delle lame dell'apparato falciante, attenersi alle misure di sicurezza e alle istruzioni di manutenzione contenute nel manuale dell'operatore della macchina.

Per ottenere le migliori prestazioni durante la raccolta dell'erba, installare le lame adatte al tipo d'apparato falciante in uso.

LAME AD ASPIRAZIONE FORTE:

- Indicate per lo scarico laterale e la raccolta dell'erba.

LAME STANDARD:

- Indicate per la pacciamatura e lo scarico laterale.

INSTALLAZIONE

Misure di sicurezza per il parcheggio

- Fermare la macchina su un terreno piano.
- Disinnestare la PTO.
- Bloccare il freno di stazionamento.
- SPEGNERE il motore.
- Rimuovere la chiavetta.
- Prima di lasciare il posto di guida, attendere che il motore e tutte le parti in movimento si siano FERMATI.

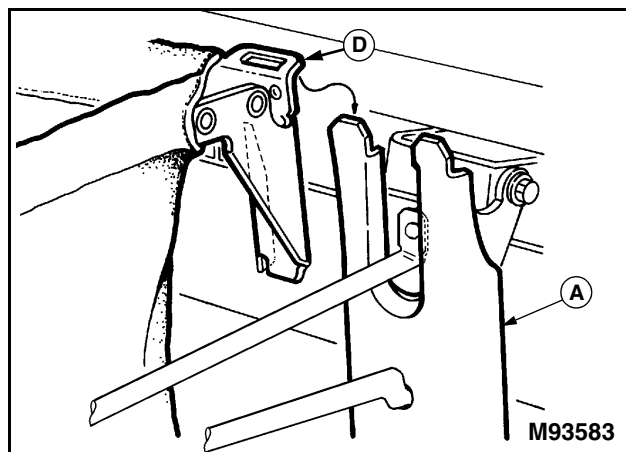
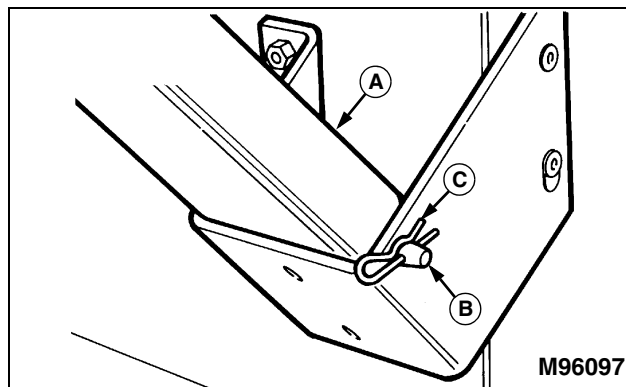
Installazione del raccoglierba a 2 sacchi

Installazione dei sacchi e del montante di sostegno

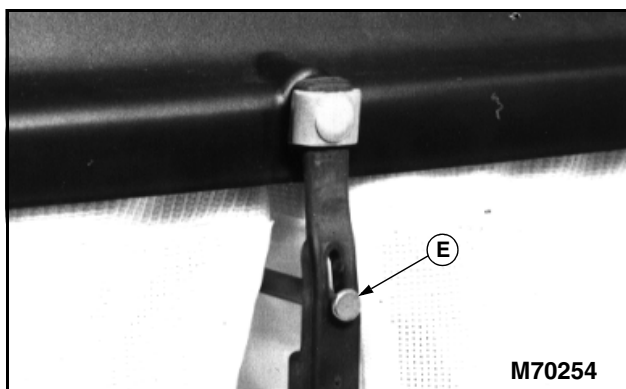


ATTENZIONE: pericolo di infortuni dovuti ad oggetti scagliati! Prima di innestare l'apparato falciante, fissare in posizione l'attrezzatura per la raccolta dell'erba.

1. Installare il montante di sostegno (A) nella staffa di montaggio.
2. Fissare il montante con il perno forato (B) e la spina elastica di bloccaggio (C).
3. Installare i sacchi destro e sinistro (D) sul montante di sostegno (A).



4. Chiudere il coperchio del raccoglierba e fissare la fascetta di fissaggio di gomma sull'asta di bloccaggio (E).

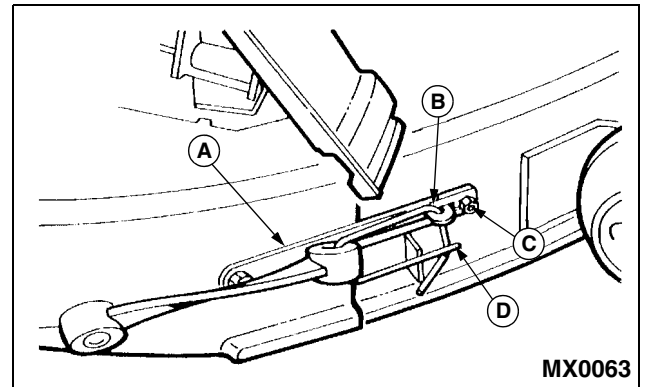


INSTALLAZIONE

Installazione dello scivolo superiore e dello scivolo inferiore

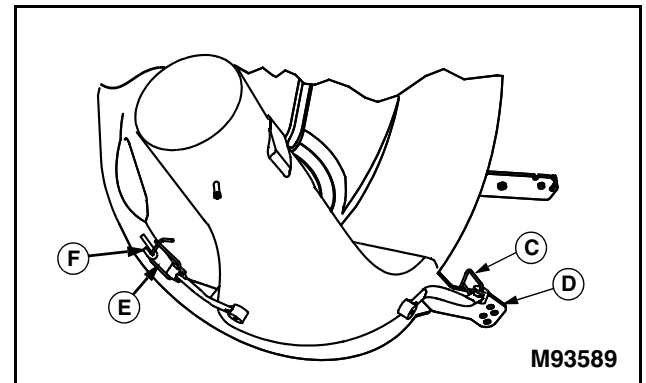
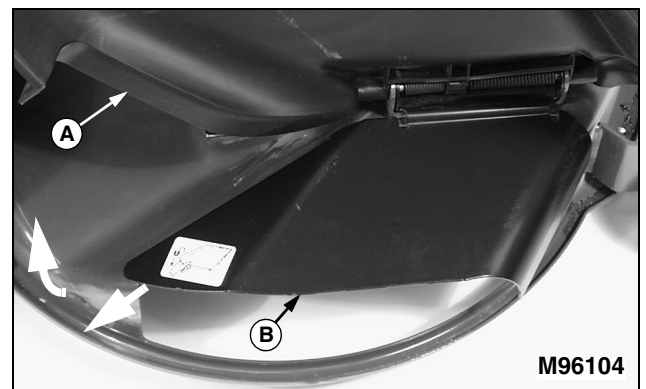
apparato falciante da 38 in.

1. Collocare la fascetta di fissaggio (A) sulla linguetta (B).
2. Serrare lo scivolo contro la macchina, facendo scorrere la bulloneria di regolazione (C) contro la linguetta (B). Serrare la bulloneria.
3. Agganciare il fermo della fascetta di fissaggio di gomma (D) al foro della linguetta (B).

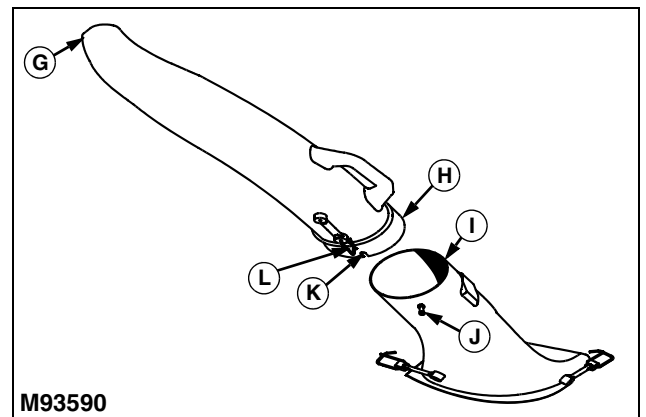


apparato falciante da 42 in.

1. Tenere aperto lo scivolo di scarico di plastica (A).
2. Sbloccare il deflettore metallico (B), afferrandolo per un angolo, tirandolo verso l'esterno e ruotandolo verso l'alto.
3. Sollevare il deflettore dello scivolo di scarico ed installare lo scivolo di scarico inferiore sull'apparato falciante.
4. Agganciare la fascetta di fissaggio di gomma (C) al foro della staffa della ruota-guida (D).
5. Agganciare la fascetta di fissaggio di gomma (E) al gancio saldato (F).



6. Infilare la sommità dello scivolo superiore (G) nel coperchio del raccoglierba.
7. Infilare la parte inferiore (H) dello scivolo superiore sulla sommità (I) dello scivolo inferiore, allineando la tacca (K) al bullone (J).
8. Agganciare la fascetta di fissaggio di gomma (L) al bullone (J) nello scivolo inferiore.



RIMOZIONE

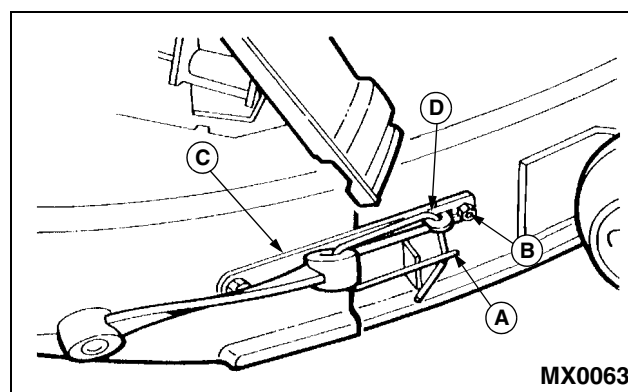
Misure di sicurezza per il parcheggio

- Fermare la macchina su un terreno piano.
- Disinnestare la PTO.
- Bloccare il freno di stazionamento.
- SPEGNERE il motore.
- Rimuovere la chiavetta.
- Prima di lasciare il posto di guida, attendere che il motore e tutte le parti in movimento si siano FERMATI.

Rimozione del raccogliherba a 2 sacchi

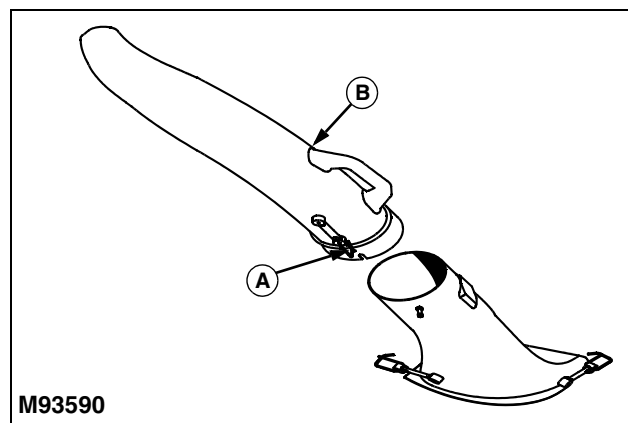
apparato falciante da 38 in.

1. Sganciare la fascetta di fissaggio di gomma (A).
2. Slegare la bulloneria di regolazione (B) e rimuoverla fascetta di fissaggio (C) sulla linguetta (D).
3. Sollevare il deflettore dello scivolo di scarico e rimuovere lo scivolo dall'apparato falciante.

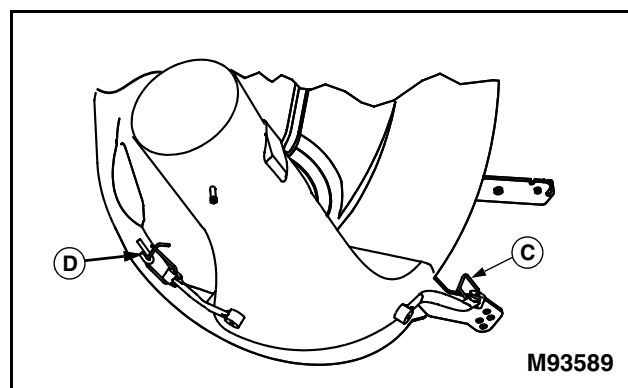


apparato falciante da 42 in.

1. Sganciare la fascetta di fissaggio di gomma (A) che collega lo scivolo superiore allo scivolo inferiore. Rimuovere lo scivolo superiore (B).



2. Sganciare le fascette di fissaggio di gomma (C e D).
3. Sollevare il deflettore dello scivolo di scarico e rimuovere lo scivolo inferiore dall'apparato falciante.



RIMOZIONE

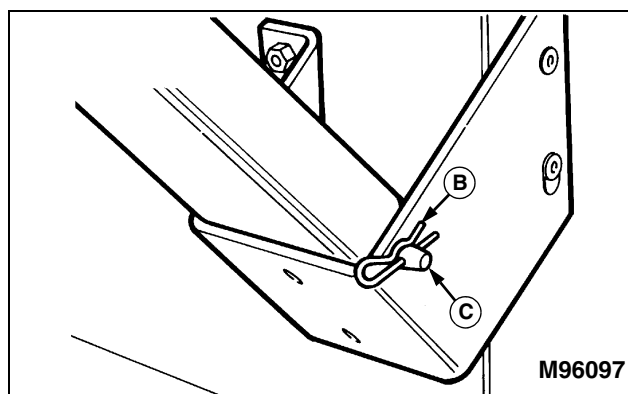
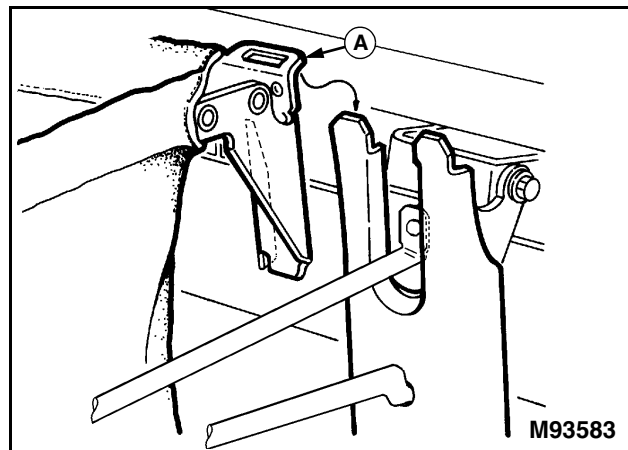
Rimozione del raccoglierba a 2 sacchi

1. Aprire il coperchio del raccoglierba e rimuovere entrambi i sacchi (A).
2. Se necessario, svuotare i sacchi.



ATTENZIONE: pericolo di infortuni dovuti ad oggetti scagliati! Controllare frequentemente che i sacchi non siano usurati o deteriorati e sostituirli, se necessario.

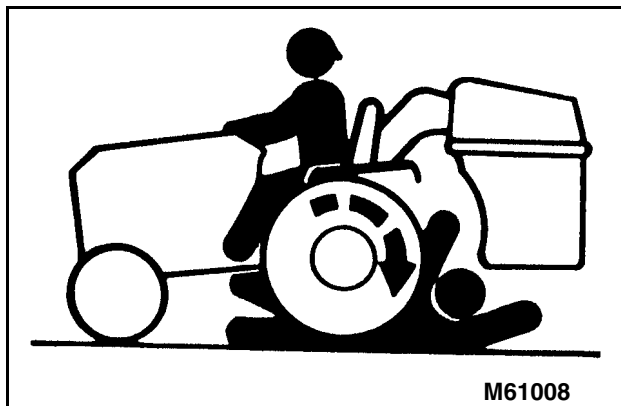
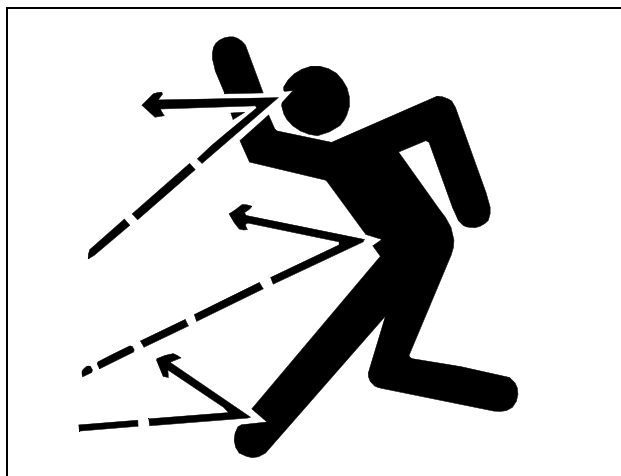
3. Verificare che i sacchi non siano usurati o deteriorati e, se necessario, sostituirli.
4. Rimuovere la spina elastica di bloccaggio (B) e il perno forato (C).
5. Rimuovere il raccoglierba a 2 sacchi dalla staffa di montaggio.



FUNZIONAMENTO

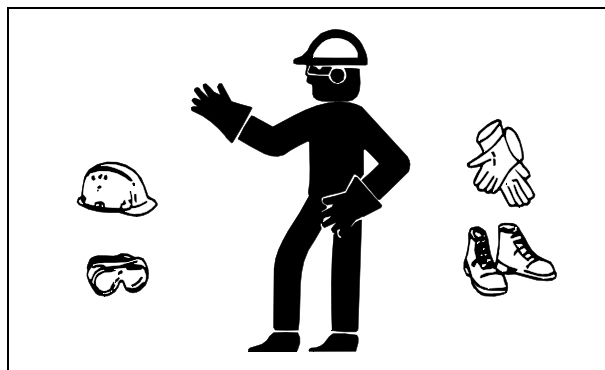
Misure di sicurezza per il funzionamento

- Prima di usare la macchina, controllare il funzionamento dei freni. Regolare o eseguire la manutenzione dei freni secondo necessità.
- Ispezionare la macchina prima del funzionamento. Assicurarsi che la bulloneria sia ben serrata. Riparare o sostituire le parti danneggiate, usurate o mancanti. Assicurarsi che le protezioni siano in buone condizioni e fissate in posizione. Eseguire tutte le regolazioni necessarie prima del funzionamento.
- Sgombrare l'area di lavoro da oggetti che potrebbero essere scagliati dalle lame. Non permettere a persone ed animali di avvicinarsi all'area di lavoro. Se qualcuno accede all'area di lavoro, spegnere la macchina.
- Se la macchina colpisce un corpo estraneo, fermarla e ispezionarla. Prima di usare di nuovo la macchina, eseguire le necessarie riparazioni. Mantenere la macchina e le attrezzature in buone condizioni di funzionamento. Accertarsi che tutte le protezioni siano in sede. Assicurarsi che il coperchio e i sacchi del raccogliherba siano ben fissati.
- NON lasciare la macchina incustodita quando è accesa.
- Utilizzare la macchina soltanto durante le ore diurne o in zone ben illuminate.
- NON far salire passeggeri, soprattutto bambini, sulla macchina.
- Prima di retrocedere:
 - FERMARE la macchina.
 - CONTROLLARE che non vi siano BAMBINI nelle vicinanze.
- NON permettere a bambini o a persone inesperte di utilizzare la macchina.
- Non usare radio o cuffie stereo durante il funzionamento della macchina. La concentrazione assoluta dell'operatore è un elemento essenziale di sicurezza.
- NON utilizzare la macchina in stato di ebbrezza o sotto l'effetto di sostanze stupefacenti.
- Osservare l'area di taglio e stabilire il percorso più sicuro. Non eseguire operazioni di taglio se non si è sicuri della stabilità o della trazione della macchina.
- Eseguire un giro di prova con la PTO DISINNESTATA e l'apparato falciante abbassato. Rallentare durante la guida su terreni accidentati.



Tenuta da lavoro

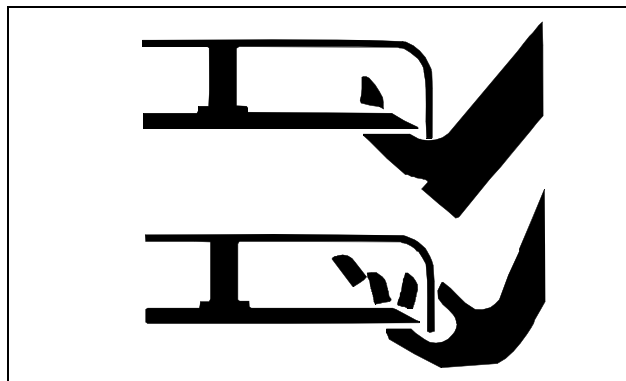
- Indossare indumenti e dispositivi di sicurezza adatti al tipo di lavoro.
- L'esposizione prolungata a rumori forti può causare la perdita parziale o totale dell'udito; indossare dispositivi di protezione adeguati, quali tappi auricolari.



Prevenzione degli infortuni dovuti al contatto con le lame

Prima di scendere dalla macchina per disintasarla o regolare l'apparato falciante:

- DISINNESTARE la PTO per fermare le lame dell'apparato falciante.
- SPEGNERE il motore.
- BLOCCARE il freno di stazionamento.
- Rimuovere la chiavetta.
- Attendere che le lame dell'apparato falciante si siano FERMATE.
- Per evitare infortuni, tenersi a distanza dall'apparato falciante quando il motore è acceso. Tenere abbassato il coperchio del raccoglierba.
- Quando l'apparato falciante non è in uso, DISINNESTARE la PTO per fermare le lame dell'apparato falciante.
- Non usare il raccoglierba se il coperchio del raccoglierba non è abbassato e se il raccoglierba non è fissato in posizione.



Misure di sicurezza per la raccolta dell'erba

Leggere attentamente tutti i messaggi di sicurezza presenti sulle attrezzature.

Non aprire il raccoglierba quando le lame sono in movimento.

Non azionare l'apparato falciante se gli scivoli e i tubi flessibili non sono fissati in posizione.

Prima di rimuovere o installare i sacchi del raccoglierba:

- Spegnerne l'apparato falciante.
- DISINNESTARE la PTO dell'apparato falciante.
- Spegnerne il motore.

Manutenzione dei sacchi:

- I sacchi del raccoglierba sono soggetti a usura e deterioramento.
- Controllare spesso i sacchi e, se necessario, sostituirli.
- Per garantire la piena conformità alle norme di sicurezza, usare i sacchi John Deere o un prodotto equivalente.
- Non lasciare residui erbosi nei sacchi durante la notte; al termine della raccolta dell'erba, svuotare i sacchi.

Quando si procede su un pendio:

- Svuotare i sacchi quando sono mezzi pieni.
- Non procedere su pendii particolarmente ripidi.
- Rallentare prima di effettuare una curva.
- Evitare partenze e arresti bruschi.
- Fare attenzione a buche, pietre e radici.
- Tagliare in salita o in discesa – non trasversalmente.
- Non parcheggiare la macchina su un pendio.

Flusso d'aria

Affinché il raccogliherba offra le massime prestazioni, è necessario che vi sia un buon flusso d'aria tra l'apparato falciante e i sacchi. Per favorire il flusso d'aria, attenersi alle seguenti istruzioni:

- Tenere puliti lo scivolo del raccogliherba, il coperchio del raccogliherba, la griglia, i sacchi e la parte inferiore dell'apparato falciante.
- Tenere la leva dell'acceleratore nella posizione di REGIME MASSIMO, ma procedere lentamente.
- Livellare l'apparato falciante sull'asse longitudinale in modo che la parte posteriore dell'apparato falciante sia più alta di 13 mm (1/2 in.) rispetto alla parte anteriore.
- Selezionare un'altezza di taglio elevata.
- Sostituire lame usurate o danneggiate.
- Installare bordi opzionali (se disponibili).

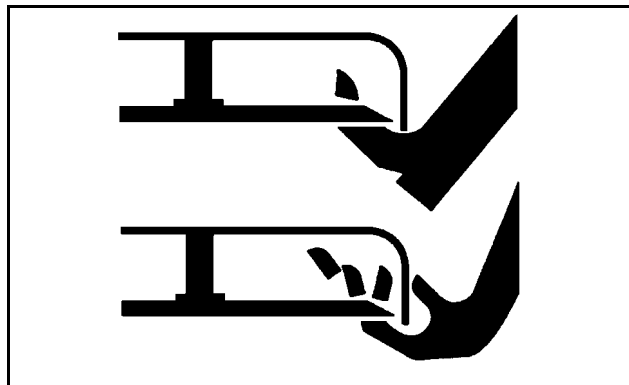
Intasamenti durante la raccolta dell'erba



ATTENZIONE: pericolo di infortuni dovuti alle lame dell'apparato falciante! Non disintasare lo scivolo di scarico quando il motore è acceso.

Se si lascia una scia di residui dietro l'apparato falciante, controllare che lo scivolo non sia intasato e che i sacchi non siano pieni.

Se l'erba si accumula davanti alla bocca d'uscita dello scivolo di scarico, controllare che lo scivolo del raccogliherba non sia intasato.



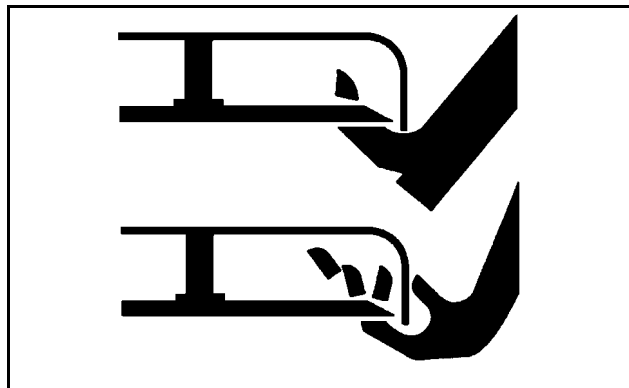
Controllo e disintasamento dello scivolo o del raccogliherba



ATTENZIONE: pericolo di infortuni dovuti alle lame dell'apparato falciante! Non disintasare lo scivolo di scarico quando il motore è acceso.

Eseguire i seguenti controlli e, in caso di detriti, procedere alla loro rimozione:

1. Parcheggiare la macchina.
2. Aprire il coperchio del raccogliherba. Controllare la bocca d'uscita dello scivolo.
3. Rimuovere lo scivolo dall'apparato falciante. Controllare la bocca d'ingresso dello scivolo.
4. Verificare che non vi siano detriti sotto l'apparato falciante.



Riempimento dei sacchi



ATTENZIONE: pericolo di infortuni dovuti ad oggetti scagliati! Non aprire il raccoglierba quando le lame sono in movimento. Spegner il motore prima di rimuovere o installare i sacchi.

Controllare frequentemente il livello dei residui erbosi.

Se i residui erbosi hanno raggiunto il livello del vetro spia del coperchio del raccoglierba, svuotare i sacchi per evitare di intasare lo scivolo del raccoglierba.

Il sacco sinistro si riempie per primo.

Durante il taglio di erba rada, il sacco destro potrebbe non riempirsi completamente. Diminuendo il regime del motore, si riduce il flusso d'aria ed il sacco si riempie.

Per evitare di ribaltare la macchina, non lasciare che i sacchi si riempiano oltre la metà della loro capacità quando si lavora su pendii.



FUNZIONAMENTO

Suggerimenti per la raccolta dell'erba

Far girare il motore a pieno regime. Se il regime del motore diminuisce, rallentare.

Raccogliere solamente erba asciutta; l'erba bagnata può intasare lo scivolo ed il raccoglierba.

Tenere chiuso il coperchio del raccoglierba.

Prima di eseguire operazioni di taglio e di raccolta dell'erba, raccogliere pietre, sassi, rami e altri detriti. Durante la prima passata, non tagliare l'erba troppo corta, in modo da scoprire ostacoli nascosti che altrimenti potrebbero danneggiare l'apparato falciante o il raccoglierba.

IMPORTANTE: non lasciare i residui erbosi nei sacchi.

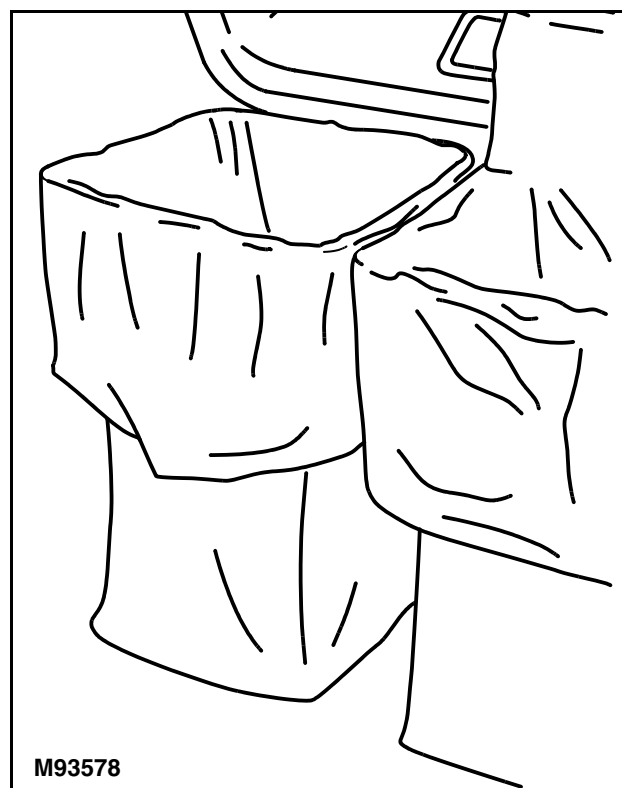
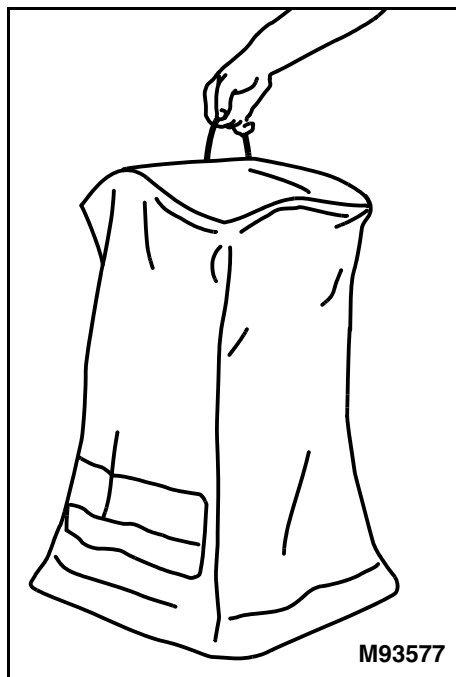
- L'umidità può danneggiare i sacchi.
- I residui erbosi sono infiammabili.

Non lasciare foglie o residui erbosi nei sacchi durante la notte o per lunghi periodi di tempo. L'umidità proveniente dalle foglie o dai residui erbosi può causare il deterioramento dei sacchi. Inoltre, le foglie e i residui erbosi contenuti nei sacchi costituiscono materiale infiammabile e possono provocare incendi. Non lasciare sacchi pieni di fogliame in un locale chiuso. I residui erbosi costituiscono un ottimo concime e possono essere anche usati come pacciamatura o concime vegetale, tra filari e attorno ad alberi e cespugli.

Per facilitare la rimozione del fogliame e dei residui erbosi, si consiglia di mettere dei sacchi di plastica per la spazzatura all'interno dei sacchi del raccoglierba. Usare sacchi da 33 galloni.

NOTA: ripiegare il bordo dei sacchi di plastica attorno ai sacchi del raccoglierba, in modo da facilitarne la chiusura dopo il riempimento.

Chiudere i sacchi di plastica, quindi rimuovere i sacchi del raccoglierba, con i sacchi di plastica ancora all'interno, dal supporto. Appoggiare i sacchi al suolo su un lato, afferrare il cordone sul fondo del sacco e scuoterli per svuotarli.



IMPORTANTE: il raccoglierba può sporgere dalla macchina o dall'apparato falciante. Quando si effettuano curve strette, fare attenzione a non colpire alberi, strutture in muratura, ecc.

PEZZI DI RICAMBIO

SI RACCOMANDA L'USO di pezzi e lubrificanti di qualità, disponibili presso il concessionario John Deere.

I NUMERI PEZZO POSSONO CAMBIARE; per l'ordinazione usare i numeri elencati di seguito. Nel caso di cambiamenti, il concessionario avrà sempre il numero più recente.

(I numeri dei pezzi di ricambio sono soggetti a cambiamenti senza preavviso e possono essere diversi al di fuori degli Stati Uniti.)

Pezzi di ricambio per il raccogliherba a 2 sacchi

PEZZO	NUMERO PEZZO
Lame ad aspirazione forte:	
• apparato falciante da 38 in.	M83459
• apparato falciante da 42 in.	M139803
Kit del sacco:	
• apparato falciante da 38 in.	M124053
• apparato falciante da 42 in.	AM122416

MANUTENZIONE – MISURE DI SICUREZZA

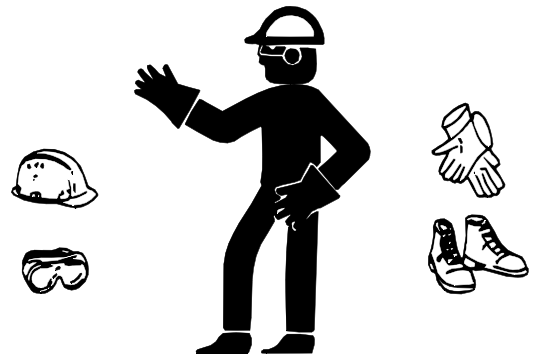
Misure di sicurezza per la manutenzione

- Prima di dare inizio a interventi di manutenzione, leggere attentamente le procedure da seguire. Tenere pulita e asciutta l'area di lavoro.
- Non lubrificare, regolare o eseguire la manutenzione mentre la macchina è in movimento. Tenere i dispositivi di sicurezza installati e in buone condizioni. Serrare bene la bulloneria.
- Per evitare infortuni, tenersi a distanza di sicurezza dalla parti in movimento.
- Prima di effettuare la manutenzione della macchina, abbassare le attrezzature al suolo, staccare l'alimentazione e spegnere il motore. Bloccare il freno di stazionamento e rimuovere la chiavetta. Lasciar raffreddare il motore.
- Fornire dei supporti saldi per i componenti della macchina che devono essere sollevati per la manutenzione.
- Tenere tutte le parti in buone condizioni e installate correttamente. Riparare immediatamente i danni. Sostituire le parti usurate o rotte. Rimuovere gli accumuli di grasso, olio o detriti.
- Prima di effettuare regolazioni all'impianto elettrico o saldature sulla macchina, scollegare il cavo di massa della batteria (-).
- Modifiche non autorizzate possono compromettere il funzionamento e la sicurezza della macchina.



Tenuta da lavoro

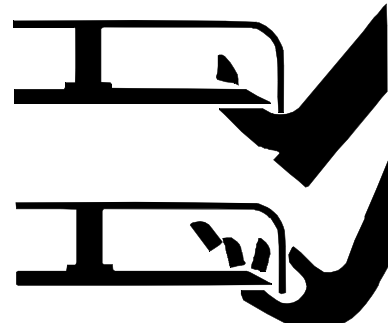
- Indossare indumenti e dispositivi di sicurezza adatti al tipo di lavoro.
- L'esposizione prolungata a rumori forti può causare la perdita parziale o totale dell'udito; indossare dispositivi di protezione adeguati, quali tappi auricolari.
- Non usare cuffie stereo durante gli interventi di manutenzione sulla macchina. La concentrazione assoluta dell'operatore è un elemento essenziale di sicurezza.



Prevenzione degli infortuni dovuti al contatto con le lame

Prima di disintasare o regolare la macchina:

- **SPEGNERE** il motore.
- Rimuovere la chiavetta.
- Attendere che le lame si siano **FERMATE**.
- Per evitare infortuni, tenersi a distanza dalle lame quando il motore è avviato.



Livellamento dei sacchi del raccoglierba

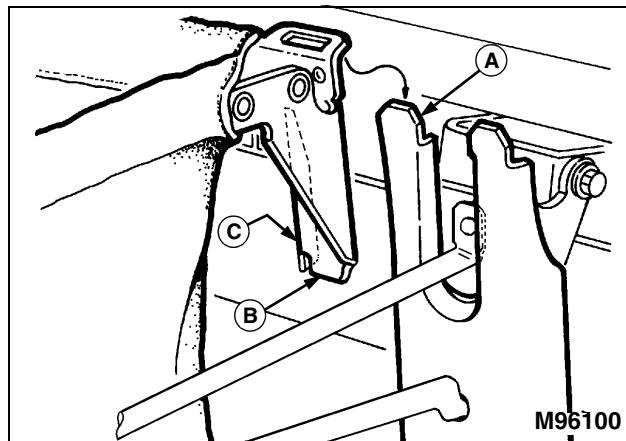


ATTENZIONE: pericolo di infortuni dovuti ad oggetti scagliati! Non aprire il raccoglierba quando le lame sono in movimento.

IMPORTANTE: per poter chiudere correttamente il coperchio del raccoglierba, il telaio dei sacchi deve essere orizzontale.

NOTA: prima di livellare i sacchi, verificare il livellamento della macchina, parcheggiando su un terreno piano e controllando che gli pneumatici siano gonfiati alla giusta pressione.

1. Installare i sacchi destro e sinistro sull'apposita staffa di montaggio (A).
2. Livellare i sacchi destro e sinistro:
 - Piegando la linguetta (B), si livella il sacco sull'asse longitudinale.
 - Piegando la linguetta (C), si livella il sacco sull'asse trasversale.



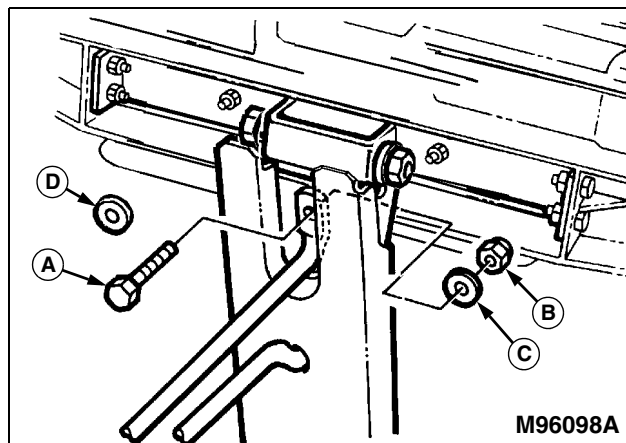
Regolazione del fermo del coperchio del raccoglierba



ATTENZIONE: pericolo di infortuni dovuti ad oggetti scagliati! Non aprire il raccoglierba quando le lame sono in movimento.

NOTA: prima di regolare il fermo del coperchio del raccoglierba, assicurarsi che i sacchi siano livellati (vedi "Livellamento dei sacchi del raccoglierba", in questo capitolo).

1. Dopo aver installato i sacchi, chiudere il coperchio del raccoglierba e fissare la fascetta di fissaggio di gomma sull'asta di bloccaggio.
2. Una volta fissata, la fascetta di bloccaggio di gomma dovrebbe tendersi di 19–25 mm (3/4–1 in.).
3. Regolare l'asta di bloccaggio:
 - Rimuovere il controdado (B), la rondella piana (C) e la vite per metallo (E).
 - Aggiungere una seconda rondella piana (D) tra l'asta di bloccaggio e la staffa di montaggio del sacco.
 - Installare e serrare la vite per metallo (A), la rondella piana (C) e il controdado (B).



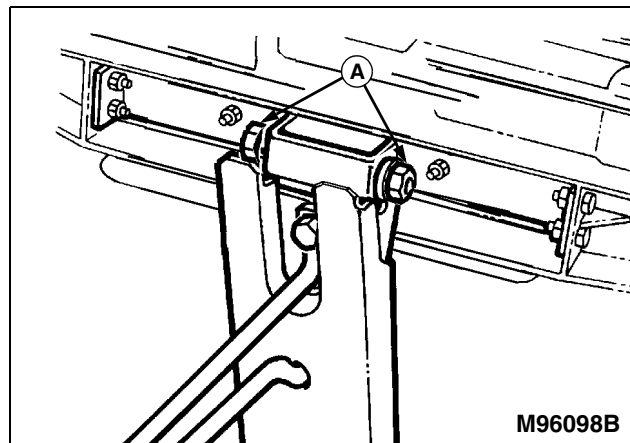
Regolazione della cerniera del coperchio del raccoglierba



ATTENZIONE: pericolo di infortuni dovuti ad oggetti scagliati! Non aprire il raccoglierba quando le lame sono in movimento.

NOTA: prima di regolare la cerniera del coperchio del raccoglierba, assicurarsi che i sacchi siano livellati (vedi “Livellamento dei sacchi del raccoglierba”, in questo capitolo).

1. Dopo aver installato i sacchi, aprire e chiudere ripetutamente il coperchio del raccoglierba.
2. Serrare o allentare la bulloneria (A), in modo da regolare la tenuta della cerniera del coperchio del raccoglierba.



M96098B

INDIVIDUAZIONE DEI GUASTI

Uso della tabella di individuazione dei guasti

Qualora il problema non fosse elencato in questa tabella, rivolgersi al concessionario John Deere.

Se una volta controllate tutte le cause possibili elencate nella tabella, il problema persiste, rivolgersi al concessionario John Deere.

L'ERBA NON VIENE RACCOLTA COMPLETAMENTE.	Non tagliare erba bagnata.
	Ridurre la velocità della macchina.
	Svuotare il raccoglierba a 2 sacchi.
	Pulire la griglia del coperchio del raccoglierba.
	Disintasare lo scivolo di scarico.
	Controllare l'affilatura delle lame.
	Portare il regime del motore al massimo.
	Controllare che la cinghia non sia usurata o slitti.
LO SCIVOLO DI RACCOLTA È INTASATO.	Tagliare SOLO erba asciutta.
	Svuotare i sacchi del raccoglierba.
	Pulire la griglia del coperchio del raccoglierba.
	Ridurre la velocità della macchina.
	Fermare l'apparato falciante quando i sacchi sono pieni; controllare i sacchi frequentemente.
L'ERBA VIENE ESPULSA TRA IL COPERCHIO E I SACCHI DEL RACCOGLIERBA.	Livellare il raccoglierba per una chiusura più ermetica.
	Regolare il fermo del coperchio del raccoglierba per una chiusura più ermetica.
IL COPERCHIO DEL RACCOGLIERBA È TROPPO STRETTO O TROPPO LENTO.	Regolare la cerniera del coperchio del raccoglierba.

Rimozione e rimessaggio

Per le procedure di arresto e di parcheggio della macchina, fare riferimento al manuale dell'operatore della macchina.



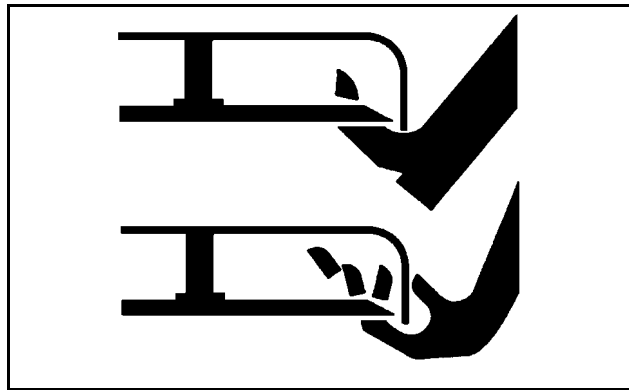
ATTENZIONE: i telai, l'apparato falciante e le lame hanno bordi affilati. Per evitare infortuni, indossare guanti di protezione o coprire i bordi affilati delle lame in un panno.

1. Controllare le lame dell'apparato falciante e, se necessario, sostituirle (vedi "Installazione delle lame dell'apparato falciante", nel capitolo PREPARAZIONE DELLA MACCHINA).
2. Sostituire le lame dell'apparato falciante seguendo le istruzioni riportate in "Selezione delle lame dell'apparato falciante", nel capitolo MANUTENZIONE – APPARATO FALCIANTE, nel manuale dell'operatore della macchina.
3. Scollegare lo scivolo di scarico del raccoglierba dall'apparato falciante e dal raccoglierba.



ATTENZIONE: pericolo di infortuni dovuti ad oggetti scagliati! Controllare frequentemente che i sacchi non siano usurati o deteriorati e sostituirli, se necessario.

4. Rimuovere i sacchi ed il montante di sostegno con il coperchio del raccoglierba.
5. Mettere in rimessaggio in un luogo asciutto.



CARATTERISTICHE TECNICHE

Caratteristiche tecniche del raccogliherba a 2 sacchi

Questo raccogliherba a 2 sacchi può essere usato con i seguenti apparati falcianti:

- Apparato falciante da 38 in. e 42 in.

Il volume di ogni sacco è di:

- 0,11 m³ (3.25 bustel) circa

(Le caratteristiche tecniche e quelle costruttive sono soggette a modifiche senza obbligo di preavviso.)

CARATTERISTICHE TECNICHE

DICHIARAZIONE DEL PRODUTTORE

DEERE AND COMPANY
JOHN DEERE ROAD
MOLINE, IL. 61265-8098 USA

IL SOTTOSCRITTO
CERTIFICA CHE LE MACCHINE

TIPO RACCOGLIERBA A 2 SACCHI

SONO CONFORMI AI REQUISITI APPLICABILI DELLA:

DIRETTIVA MACCHINE..... CEE 89/392

ATTENZIONE: L'USO DI QUESTA MACCHINA È VIETATO FINO A QUANDO NON VIENE INCORPORATA IN UNA
MACCHINA CONFORME AI REQUISITI APPLICABILI ELENCATI.

REDATTO PRESSO:

JOHN DEERE HORICON WORKS30 novembre 1998



HENRY F. MARTENS
DIRETTORE GENERALE
DIVISIONE MACCHINE AREE VERDI JOHN DEERE

NOTE

LA NOSTRA ESPERIENZA PER LA VOSTRA EFFICIENZA

Pezzi di ricambio John Deere

La pronta consegna dei pezzi di ricambio originali John Deere contribuisce a minimizzare i tempi di fermo macchina.

Le nostre scorte ampie e complete anticipano le vostre esigenze.



Attrezzi adeguati

Attrezzature di precisione e apparecchiature di collaudo permettono al nostro servizio di assistenza di localizzare e risolvere i problemi rapidamente, per farvi risparmiare tempo e denaro.



Tecnici esperti

L'addestramento non finisce mai per i tecnici John Deere.

Affinché il nostro personale conosca bene le macchine e la loro manutenzione, vengono tenuti regolarmente dei corsi di addestramento.

Il risultato? Un'esperienza sulla quale fare affidamento!



Servizio rapido

Il nostro obiettivo è di fornire un servizio rapido ed efficiente, quando e dove occorre.

Possiamo effettuare le riparazioni presso di voi o nella nostra officina, a seconda delle circostanze. Contattateci e fate affidamento su di noi.

SUPERIORITÀ DELL'ASSISTENZA JOHN DEERE: sempre vicino quando vi serve.



